

# Job

## Chapter 42

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1  
:וַיִּבֶן אֱיֹבָב אֶת-  
আর-বললেন যিহোবাকে - ইয়োব আর-উত্তর-দিলেন  
H0559 H3068 H0853 H0347

তখন ইয়োব প্রভুকে উত্তর দিলেন। ইয়োব বললেন,

2  
:וַיִּקְרָא אֱלֹהִים אֶת-  
পরিকল্পনা তোমার-থেকে নিবারিত-হয় আর-না-  
H4209 H1219 H3808 H3201  
כָּל-  
তুমি-পারো সব  
H3605  
כִּי-  
যে-  
H3045  
(וַיִּדְעָתִי)  
(আমি-জানি)  
H3045  
[וַיִּדְעָתִי]  
[আমি-জানি]  
H3045

“প্রভু, আমি জানি আপনি সব কিছু করতে পারেন। আপনি পরিকল্পনা করেন, কোন কিছুই আপনার পরিকল্পনাকে পরিবর্তিত করতে বা রোধ করতে পারে না।

3  
:וַיִּשְׂכַּח אֱלֹהִים  
আমি-বুঝি আর-না  
H0995 H3808  
אֶת-  
আমি-বলেছিলাম  
H5046  
לֵבִי  
তাই  
H1847  
וְעַתָּה  
জ্ঞান  
H1097  
בִּי  
বিনা  
H6098  
עָזַב  
পরামর্শকে  
H5956  
מֵעַלְיָ  
লুকানো-রাখছে  
H2088  
אֵל  
এই  
H4310  
מִי  
কে

:אֶת-  
আমি-জানি  
H3045  
אֶת-  
আর-না  
H3808  
מֵעַלְיָ  
আমার-থেকে  
H6381  
נִשְׁכַּח  
আশ্চর্যকর্ম

প্রভু, আপনি এই প্রশ্ন করেছেন: ‘কে সেই অজ্ঞ লোক যে এমন বোকা বোকা কথা বলছে?’ প্রভু, আমি যা বুঝি নি আমি তা বলেছি। আমি সেই সব বিষয়ের কথা বলেছি যেগুলো বুঝতে গেলে আমি বিস্ময়-বিহবল হয়ে যাই।

4  
:וַיִּשְׂכַּח אֱלֹהִים  
আর-আমাকে-জানাও  
H3045  
אֶת-  
আমি-তোমাকে-জিজ্ঞেস-করব  
H7592  
אֶת-  
বলব  
H1696  
אֶת-  
আর-আমি  
H0595  
אֶת-  
দয়া-করে  
H4994  
שֹׁנוֹ-  
শোনো-  
H8085

“প্রভু, আপনি আমায় বলেছেন, ‘শোন ইয়োব, এখন আমি বলবো। আমি তোমাকে প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করবো এবং তুমি আমাকে তার উত্তর দেবে।’

5  
:וַיִּשְׂכַּח אֱלֹהִים  
তোমাকে-দেখে  
H7200  
אֶת-  
আমার-চোখ  
H5171  
אֶת-  
আর-এখন  
H6258  
אֶת-  
আমি-তোমার-কথা-শুনেছিলাম  
H8085  
אֶת-  
কানের  
H0241  
שֹׁנוֹ-  
শোনা-দ্বারা-

প্রভু, অতীতে আমি আপনার সম্বন্ধে শুনেছিলাম, কিন্তু এখন আমার নিজের চোখে আমি আপনাকে দেখলাম।

6  
:וַיִּשְׂכַּח אֱלֹהִים  
আর-ছাইয়ের  
H0665  
אֶת-  
ধুলার  
H6083  
-  
-ওপরে-  
H5162  
אֶת-  
আর-আমি-অনুতাপ-করি  
H5162  
אֶת-  
আমি-অস্বীকার-করি  
H5162  
אֶת-  
এই  
H5162  
-  
-ওপরে-

তাই, আমার জন্য আমি লজ্জিত। আমি ছাই ও ধুলার মধ্যে দুঃখের সঙ্গে আমার অপরাধ স্বীকার করছি।”

7  
 וַיְהִי אַחֲרָיָהּ  
 যিহোবা আর-বললেন ইয়োবের -কাছে- এইগুলি সেই-বাক্যগুলি - যিহোবা বলার পরে আর-হল  
 H3068 H0559 H0347 H0413 H0428 H1697 H0853 H3068 H1696 H1961

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־קוֹלֵי יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 আর-দুইজনের-বিরুদ্ধে তোমার-বিরুদ্ধে আমার-ক্রোধ জুলে-উঠেছে সেই-তেমানীয়ের ইলীফাজ -কাছে-  
 H8147 H0639 H2734 H8489 H0464 H0413

וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 ইয়োব -আমার-দাসের-মতো সঠিক আমার-কাছে তোমরা-বলেছ না কারণ তোমার-বন্ধুদের  
 H0347 H5650 H0413 H1696 H3808 H7453

ইয়োবের সঙ্গে কথা শেষ করার পর, প্রভু তৈমন থেকে আসা ইলীফসের সঙ্গে কথা বললেন। প্রভু ইলীফসকে বললেন, “আমি তোমার প্রতি ও তোমার দুই বন্ধুর প্রতি ক্রুদ্ধ হয়েছি। কেন? কারণ তোমরা আমার সম্পর্কে সঠিক কথা বলো নি। কিন্তু ইয়োব আমার সেবক এবং ইয়োব আমার সম্পর্কে সঠিক কথা বলেছে।”

8  
 וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 আমার-দাসের -কাছে- আর-যাও মেষ আর-সাত ষাঁড় সাত- তোমাদের-জন্য নাও- আর-এখন  
 H5650 H0413 H3212 H7651 H6499 H7651 H3947 H6258

וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 প্রার্থনা-করবে আমার-দাস আর-ইয়োব তোমাদের-জন্য হোমবলি আর-তোমরা-উৎসর্গ-করবে ইয়োব  
 H6419 H5650 H0347 H1157 H5927 H0347

וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 কারণ মুর্থতা তোমাদের-সাথে করি যেন-না- আমি-গ্রহণ-করব তার-মুখ যদি- কারণ তোমাদের-জন্য  
 H5039 H1115 H5375 H6440

וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 ইয়োব -আমার-দাসের-মতো সঠিক আমার-কাছে তোমরা-বলেছ না  
 H0347 H5650 H0413 H1696 H3808

তাই ইলীফস, এখন তুমি সাতটা বলদ ও সাতটা ভেড়া নাও। আমার সেবক ইয়োবের কাছে তা নিয়ে যাও। ওদের হত্যা কর এবং তোমাদের জন্য হোমবলি হিসেবে উৎসর্গ কর। আমার সেবক ইয়োব তোমাদের জন্য প্রার্থনা করবে এবং আমি তার প্রার্থনার উত্তর দেবো। তাহলে তোমাদের যা শান্তি প্রাপ্য তা আমি দেব না। তোমাদের শান্তি পাওয়া উচিত কারণ তোমরা তীষণ নির্বোধ। তোমরা আমার সম্পর্কে সঠিক কথা বলনি। কিন্তু আমার সেবক ইয়োব আমার সম্পর্কে সঠিক কথা বলেছে।”

9  
 וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 আর-তারা-করলেন সেই-নামাথীয় সোফর সেই-শূহীয় আর-বিলদদ সেই-তেমানীয় ইলীফাজ আর-গেলেন  
 H5284 H6691 H7747 H1085 H8489 H0464 H3212

וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 ইয়োবের মুখ - যিহোবা আর-গ্রহণ-করলেন যিহোবা তাদের-কাছে বলেছিলেন যেমন  
 H0347 H6440 H0853 H3068 H5375 H3068 H0413 H1696

তখন তৈমনীয় ইলীফস, শূহীয় বিলদদ এবং নামাথীয় সোফর প্রভুর আদেশ পালন করলেন এবং তারপর ইয়োব তাঁদের জন্য যে প্রার্থনা করেছিলেন, প্রভু তার উত্তর দিলেন।

10  
 וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 তার-বন্ধুদের -জন্য -তার-প্রার্থনা-করাতে ইয়োবের (বন্দিত্ব) [বন্দিত্ব] - ফিরিয়ে-দিলেন আর-যিহোবা  
 H7453 H1157 H6419 H0347 H7622 H7622 H0853 H7725 H3068

וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב וַיִּשְׂאֵף אֱלֹהִים אֶת־יְהוֹבָב  
 -দ্বিগুণ ইয়োবের-ছিল যা সব- - যিহোবা আর-যোগ-করলেন  
 H4932 H0347 H3605 H0853 H3068 H3254

ইয়োব তাঁর বন্ধুদের জন্য প্রার্থনা করলেন। প্রভু ইয়োবকে আবার সাফল্য দিলেন। ইয়োবের যা ছিলো, ঈশ্বর তাকে তার দ্বিগুণ দিলেন।

וְכָל-	אֶחָיוּתוֹ (	אֶחָיוּתוֹ	וְכָל-	אֶחָיוּ	כָּל-	אֶלָיו	וַיָּבֵא
আর-সমস্ত-	(তঁার-বোনেরা)	[তঁার-বোনেরা]	আর-সমস্ত-	তঁার-ভাইয়েরা	সমস্ত-	তঁার-কাছে	আর-এলেন
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>

וַיָּנֶדְוּ	בְּבֵיתוֹ	לְחֵם	עִמּוֹ	וַיֵּאכְלוּ	לְפָנָיו	וַיָּדַעַ
আর-তারা-সহানুভূতি-জানালেন	-তঁার-বাড়িতে	রুটি	তঁার-সাথে	আর-তারা-খেলেন	আগে-থেকে	তঁার-পরিচিতির
<a href="#">H5110</a>		<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3045</a>

עָלָיו	יְהוָה	הִבְיֵא	אֲשֶׁר-	הָרָעָה	כָּל-	עַל	אֵתוֹ	וַיִּנְחֲמוּ	לִי
তঁার-ওপরে	যিহোবা	এনেছিলেন	যা-	সেই-মন্দের	সমস্ত-	-জন্য	তঁাকে	আর-তারা-সান্ত্বনা-দিলেন	তঁাকে
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0935</a>			<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5162</a>	

ס	אֶחָד:	זָהָב	נָזָם	וְאִישׁ	אֶחָת	קִשְׁיָטָה	אִישׁ	לִי	וַיִּתְּנֵנִי-
§	একটি	সোনার	নোলক	আর-প্রত্যেকজন	একটি	একটি-কেশিটা	প্রত্যেকজন	তঁাকে	আর-তারা-দিলেন-
	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H5141</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7192</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5414</a>	

তখন ইয়োবের সব ভাইবোন এবং অন্য সবাই যারা ইয়োবকে জানতো, তারা তঁার বাড়ীতে এলো। তারা ইয়োবকে সান্ত্বনা দিলো, প্রভু যে ইয়োবকে এত কষ্ট দিয়েছেন তার জন্য তারা দুঃখিত হল। প্রত্যেকে ইয়োবকে এক টুকরো করে রূপো ও একটি করে সোনার আংটি দিল।

לִי	וַיְהִי-	מִרְאשֵׁתוֹ	אִיּוֹב	אֶחָרִית	אֶת-	בְּרָךְ	וַיְהִינָה
তঁার	আর-হল-	তঁার-প্রথমে-চেয়ে-বেশি	ইয়োবের	শেষ	-	আশীর্বাদ-করলেন	আর-যিহোবা
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7225</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3068</a>

בְּקָר	צֹמֵד	וְאַלְהָ-	גִּמְלוֹת	אַלְפִים	וְשֵׁשֶׁת	צֹאן	אַלְהָ	עֲשָׂר	אַרְבָּעָה
গরুর	জোড়া	আর-এক-হাজার-	উট	হাজার	আর-ছয়	মেঘ-ছাগল	হাজার	হাজার	চৌদ্দ
<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H6776</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H0702</a>

אַתְּנוֹת:	וְאַלְהָ
গাধী	আর-এক-হাজার
<a href="#">H0860</a>	<a href="#">H0505</a>

শুরুতে ইয়োবের যা ছিলো, তার থেকে অনেক বেশী সম্পদ দিয়ে প্রভু ইয়োবকে আশীর্বাদ করলেন। ইয়োব 14,000 মেঘ, 6000 উট, 2000 গাভী এবং 1000 স্ত্রী গাধা পেলেন।

בְּנוֹת:	וְשְׁלוֹשׁ	בָּנִים	שִׁבְעֶנָּה	לִי	וַיְהִי-
মেয়ে	আর-তিন	ছেলে	সাত	তঁার	আর-হল-
<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H7969</a>		<a href="#">H7658</a>		<a href="#">H1961</a>

ইয়োব সাত পুত্র এবং তিন কন্যাও পেলেন।

וְשָׁם	קָצִיעָה	הַשְּׁנִיָּת	וְשָׁם	יְמִימָה	הַאֲחָת	שָׁם-	וַיִּקְרָא
আর-নাম	কেসিয়া	সেই-দ্বিতীয়ের	আর-নাম	যিমীমা	সেই-প্রথমের	নাম-	আর-তিনি-নাম-রাখলেন
<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7103</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3224</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>

הַחֲוִיָּה:	קָרָן	הַשְּׁלִישִׁית
সেই-রূপসজ্জার	শিং	সেই-তৃতীয়ের
<a href="#">H7163</a>	<a href="#">H7163</a>	<a href="#">H7992</a>

ইয়োব প্রথম কন্যার নাম রাখলেন যিমীমা। দ্বিতীয় কন্যার নাম রাখলেন কতসীয়া এবং তৃতীয় কন্যার নাম রাখলেন কেরণহপপুক।

לָהֶם	וַיָּנִי	הָאָרֶץ	בְּכָל-	אִיּוֹב	כְּבָנוֹת	יְפֹת	נָשִׁים	אֶמְצָא	וְלֹא
তাদের	আর-দিলেন	সেই-দেশে	সমস্ত-	ইয়োবের	-কন্যাদের-মতো	সুন্দরী	নারীরা	পাওয়া-গেল	আর-না
<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3303</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3808</a>

ס	אֶחָהֶם:	בְּתוֹךְ	הַגְּלוֹלָה	אֲבִיהֶם
§	তাদের-ভাইয়েদের	-মধ্যে	অধিকার	তাদের-পিতা
	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0001</a>

ইয়োবের কন্যারা সারা দেশের মধ্যে সব চেয়ে সুন্দরী নারী ছিল। ইয়োব তঁার সম্পত্তির একটি অংশ তঁার কন্যাদের দিলেন - ওরা ওদের ভাইদের মতোই সম্পত্তির অংশ পেল।

(וַיִּרְאֵהָ)	וַיִּרְאֵהָ	שָׁנָה	וְאַרְבָּעִים	מֵאָה	זֹאת	אֶחָד־	אֵיבֹב	וַיְהִי
(আর-তিনি-দেখলেন)	[আর-তিনি-দেখলেন]	বছর	আর-চল্লিশ	একশত	এই	-পরে-	ইয়োব	আর-বাঁচলেন
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H2421</a>
		הָרִוּת:	אַרְבָּעָה	בָּנָיו	בָּנוּ	וְאֶת־	בָּנוּ	אֶת־
		পুরুষ	চার	তঁার-ছেলেদের	ছেলেদের	আর-	তঁার-ছেলেদের	-
		<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H0702</a>			<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>

| ইয়োব আরও 140 বছর বেশী বেঁচেছিলেন | তিনি তঁার সন্তানদের চারটি প্রজন্ম দেখবার জন্য বেঁচে ছিলেন |

יָמֵים:	וּשְׁבַע	יָרְדָן	אֵיבֹב	וַיָּמָת
দিনের	আর-তুপ্ত	বৃদ্ধ	ইয়োব	আর-মারা-গেলেন
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7649</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H4191</a>

| ইয়োব খুব বৃদ্ধ বয়সে মারা গেলেন |